

Faculté de philosophie et lettres



HORI2

Licence en langues et littératures orientales (philologie et histoire orientales)



Gestion du programme

ORI Unité d'orientalisme - Institut orientaliste

Responsable académique :N.

Contact :Marie-Antoinette Jacquemin

Christophe Vielle

Tél. 010474958

jacquemin@glor.ucl.ac.be

Tél. 010474954

vielle@ori.ucl.ac.be

Objectif de la formation

Le programme de la licence en langues et littératures orientales : philologie et histoire orientales procure une formation de base dans le domaine des études orientales, portant à la fois sur les langues, les littératures, l'histoire, l'histoire de l'art, l'histoire de la pensée et l'analyse des sociétés.

La formation débouche soit sur une spécialisation ultérieure (DEA ou doctorat), soit sur une application d'une autre formation de base à un domaine oriental.

Conditions d'admission

La licence en langues et littératures orientales est accessible aux étudiants porteurs du diplôme de candidature de la Faculté de philosophie et lettres de l'UCL (deux années d'études) ou de tout autre diplôme jugé équivalent. A défaut, des compléments en linguistique, en critique historique et en critique littéraire peuvent être ajoutés au programme. Le programme doit être approuvé par le responsable académique du programme.

Les candidats interprètes/traducteurs pour les langues concernées ont accès à la licence, moyennant la réussite d'une candidature en un an de la Faculté de philosophie et lettres de l'UCL. Les licenciés interprètes/traducteurs pour les langues concernées ont accès directement à la licence, moyennant ajout de 150 heures maximum de matières complémentaires au cursus normal.

Demande d'admission

Les conditions et demandes d'admission habituelles sont précisées dans la partie "Renseignements généraux" de la page Web : <http://www.ucl.ac.be/etudes/libres.acces.html>.

Structure générale du programme

Licence en deux ans, 95 crédits d'activités de formation et un mémoire (25 crédits) faisant l'objet d'une seule délibération finale.

En fonction de ses centres d'intérêt, chaque étudiant doit suivre un programme cohérent répondant aux exigences formulées ci-dessous. Il peut s'inspirer des modèles de programme proposés, par exemple pour les sections suivantes : Bible et Egypte ancienne; Comparaison indo-européenne; Egypte pharaonique, copte et arabe; Inde et Asie centrale/orientale; Monde biblique; Mondes byzantin et slave; Monde égéo-anatolien; Monde syro-anatolien; Orient chrétien; Proche-Orient et Egypte antiques.

Le programme comprend cinq parties :

- a) Langues (48 crédits). La licence comprend l'étude de trois langues au moins. Au cours des deux années de la licence, les étudiants suivront deux fois les cours supérieurs de deux langues, et une fois le cours supérieur d'une troisième langue au moins. En conséquence, les étudiants doivent avoir suivi pendant un an au moins le cours élémentaire de deux langues avant d'entamer la licence. Les étudiants peuvent également choisir une langue non enseignée à l'UCL, mais dispensée dans une autre université de Belgique.
- b) Cours généraux (32 crédits)
- c) Cours à option (12 crédits)
- d) Langue moderne (3 crédits). Un cours de communication interactive, niveau moyen ou avancé, obligatoire, est à choisir parmi les langues suivantes : allemand, anglais, arabe, chinois moderne, espagnol, grec moderne, italien, japonais, néerlandais, russe.
- e) Un mémoire (25 crédits). Ce mémoire doit se rapporter à une matière du programme choisie par le récipiendaire, et être

approuvé par le Conseil de l'Institut orientaliste.

Contenu du programme

HORI21 et 22 Première et deuxième années

A. Langues (48 crédits)

Cours élémentaires

<u>GLOR1661</u>	Arabe classique I[30h] (6 crédits) ⊕	Godefroid De Callatay
<u>GLOR1662</u>	Arabe classique I[30h] (6 crédits) ⊗	Godefroid De Callatay
<u>ARAB1100</u>	Arabe moderne: niveau élémentaire[30h] (6 crédits)	Pierre Hanjoul
<i>(Prérequis des cours GLOR 1661 et GLOR 1662)</i>		
<u>GLOR1271</u>	Langue grecque I[30h+15h] (6 crédits)	André Cheyns
<u>GLOR1641</u>	Langues araméennes I (araméen, syriaque)[30h] (6 crédits) ⊕	Jean-Claude Haelewyck, Andrea Barbara Schmidt, Andrea Barbara Schmidt
<u>GLOR1642</u>	Langues araméennes I (araméen, syriaque)[30h] (6 crédits) ⊗	Andrea Barbara Schmidt
<u>GLOR1651</u>	Langues du Caucase I (arménien, géorgien)[30h] (6 crédits) ⊕	Bernard Coulie, Giusto Traina (supplée Bernard Coulie)
<u>GLOR1652</u>	Langues du Caucase I (arménien, géorgien)[30h] (6 crédits) ⊗	Bernard Coulie
<u>GLOR1811</u>	Copte (cours élémentaire)[30h] (6 crédits)	Jean-Marie Sevrin
<u>GLOR1611</u>	Langues à écriture cunéiforme I (akkadien, hittite)[30h] (6 crédits) ⊕	René Lebrun
<u>GLOR1612</u>	Langues à écriture cunéiforme I (akkadien, hittite)[30h] (6 crédits) ⊗	René Lebrun
<u>GLOR1621</u>	Ancien égyptien I[30h] (6 crédits) ⊕	Claude Obsomer
<u>GLOR1622</u>	Ancien égyptien I[30h] (6 crédits) ⊗	Claude Obsomer
<u>GLOR1814</u>	Ethiopien (cours élémentaire)[30h] (6 crédits) ▲	Johanna Brankaer
<u>GLOR1631</u>	Hébreu biblique I[45h] (6 crédits) ⊕	André Wénin
<u>GLOR1632</u>	Hébreu biblique I[45h] (6 crédits) ⊗	André Wénin
<u>GLOR1671</u>	Langues de l'Inde I (sanskrit)[30h] (6 crédits) ⊕	Christophe Vielle
<u>GLOR1672</u>	Langues de l'Inde I (sanskrit)[30h] (6 crédits) ⊗	Christophe Vielle
<u>GLOR1818</u>	Vieux slave (cours élémentaire)[30h] (6 crédits)	Lambert Isebaert
Cours supérieurs		
<u>Arabe</u>		
<u>GLOR2857</u>	Arabe classique (2e partie)[30h] (6 crédits) ▲	Godefroid De Callatay
<i>ou</i>		
<u>GLOR1661</u>	Arabe classique I[30h] (6 crédits) ⊕	Godefroid De Callatay
<i>ou</i>		
<u>GLOR1662</u>	Arabe classique I[30h] (6 crédits) ⊗	Godefroid De Callatay
<i>un des deux cours suivants :</i>		
<u>GLOR1806</u>	Textes coraniques[30h] (6 crédits)	Johannes den Heijer
<u>GLOR1807</u>	Moyen arabe (cours élémentaire)[30h] (6 crédits)	Johannes den Heijer
<u>GLOR2823</u>	Arabe classique (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Johannes den Heijer
<u>GLOR2824</u>	Moyen arabe (cours supérieur)[30h] (6 crédits)	Johannes den Heijer
<u>Grec</u>		
<u>GLOR2120</u>	Langue grecque[30h+7.5h] (6 crédits) ▲	Yves Duhoux
<i>ou</i>		
<u>GLOR1371</u>	Langue grecque II[37.5h+7.5h] (6 crédits)	Yves Duhoux
<u>GLOR2210</u>	Langue grecque[22.5h] (6 crédits)	Yves Duhoux
<u>FLTR2504</u>	Textes byzantins[45h] (9 crédits)	Anne Tihon
<u>GLOR2838</u>	Grec biblique[45h] (9 crédits)	Jean-Marie Auwers, Bernard Coulie
Un cours de grec moderne (niveau moyen), s'il est organisé en 2006-2007.		
<u>GLOR2822</u>	Akkadien (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	René Lebrun
<u>GLOR2821</u>	Hittite (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	René Lebrun

<u>GLOR2835</u>	Philologie asianique (sumérien, hourrite, louvite)[30h] (6 crédits)	René Lebrun
<u>GLOR2820</u>	Langue ougaritique[30h] (6 crédits)	René Lebrun
<u>GLOR2825</u>	Araméen (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Jean-Marie Van Cangh
<u>GLOR2826</u>	Arménien (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Bernard Coulie
<u>GLOR2828</u>	Copte (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Jean-Marie Sevrin
<u>GLOR2829</u>	Ancien égyptien (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Claude Obsomer
<u>GLOR2830</u>	Ethiopien (cours supérieur)[45h] (9 crédits) ▲	N.
<u>GLOR2831</u>	Géorgien (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Bernard Coulie
<u>GLOR2837</u>	Langue et littérature hébraïques (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Jean-Claude Haelewyck, André Wénin
<u>GLOR2833</u>	Sanskrit (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Christophe Vielle, Christophe Vielle
<u>GLOR2832</u>	Langues bouddhiques[22.5h] (6 crédits)	Lambert Isebaert
<u>GLOR2836</u>	Syriaque (cours supérieur)[45h] (9 crédits)	Andrea Barbara Schmidt

B. Cours généraux (32 crédits)

Pour obtenir le diplôme de licencié, les étudiants doivent suivre dans chaque discipline au moins le volume horaire indiqué en caractères italiques ; ils répartiront ces cours sur les deux années de licence en fonction des disponibilités.

Linguistique (4 crédits)

<u>GLOR2801</u>	Grammaire comparée des langues sémitiques[30h] (4 crédits) ☐	Jean-Claude Haelewyck
<u>GLOR2802</u>	Grammaire comparée des langues indo-européennes[30h] (4 crédits)	Lambert Isebaert

Histoire et institutions orientales (8 crédits)

<u>GLOR2856</u>	Histoire et géographie de l'Orient ancien[30h] (4 crédits)	Jean-Marie Van Cangh
<u>GLOR2850</u>	Histoire de l'Inde[30h] (4 crédits)	Robert Deliège
<u>GLOR2851</u>	Histoire de la Chine[30h] (4 crédits)	Paul Servais
<u>GLOR2853</u>	Histoire du Japon[30h] (4 crédits)	Michèle Lauwers
<u>FLTR2540</u>	Histoire byzantine[45h] (4 crédits) ☐	Anne Tihon
<u>GLOR2809</u>	Institutions byzantines[30h] (4 crédits) ⊕	Anne Tihon
<u>GLOR2812</u>	Histoire de la religion islamique[30h] (4 crédits) ⊕	Godefroid De Callatay
<u>GLOR2813</u>	Institutions de l'Islam[30h] (4 crédits) ☐	Godefroid De Callatay
<u>GLOR2840</u>	Histoire des peuples musulmans[30h] (4 crédits) ⊕	Godefroid De Callatay

Littérature et histoire de la pensée (4 crédits)

(Cours d'histoire de la littérature, ne nécessitant pas la connaissance des langues concernées.)

<u>GLOR2310</u>	Histoire approfondie de la littérature grecque[15h] (2 crédits)	Monique Dopchie
<u>GLOR2816</u>	Histoire de la philosophie de l'Inde[15h] (2 crédits) ⊕	Jacques Scheuer
<u>GLOR2839</u>	Chaire Satsuma[15h] (3 crédits)	N.
<u>GLOR2841</u>	Littérature arabe chrétienne[15h] (3 crédits) ☐	N.
<u>GLOR2842</u>	Littératures arménienne et géorgienne[15h] (2 crédits) ⊕	Andrea Barbara Schmidt
<u>GLOR2843</u>	Littérature byzantine[15h] (2 crédits) ☐	Bernard Coulie
<u>GLOR2844</u>	Littératures copte et éthiopienne[15h] (2 crédits) ▲	Johanna Brankaer
<u>GLOR2845</u>	Littérature arabo-musulmane[30h] (4 crédits) ☐	Godefroid De Callatay
<u>GLOR2846</u>	Littératures du Proche-Orient et de l'Egypte antiques[30h] (4 crédits) ⊕	Claude Obsomer
<u>GLOR2847</u>	Littérature syriaque[15h] (2 crédits) ☐	Andrea Barbara Schmidt
<u>FILO1282</u>	Histoire de la philosophie III: Histoire de la philosophie arabe[30h] (4 crédits) ▲	N.
<u>THEO3320</u>	Patrologie[30h] (4 crédits)	Jean-Marie Auwers
Théologie et histoire des religions (4 crédits)		
<u>THEO1110</u>	Introduction à la Bible[105h] (4 crédits)	Elena Di Pede (supplée André Wénin), Camille Focant, André Wénin, André Wénin (supplée Camille Focant)
<u>THEO3170</u>	Religions comparées[30h] (4 crédits)	Jacques Scheuer
<u>GLOR2817</u>	Histoire des philosophies et religions de l'Extrême-Orient (Chine, Corée, Japon)[30h] (4 crédits)	Jacques Scheuer
<u>THEO3331</u>	Théologie des Eglises orientales[30h] (4 crédits) ☐	Joseph Famerée
<u>RELI2540</u>	Théologie chrétienne des autres religions[30h] (4 crédits)	Jacques Scheuer

<u>SREL2001</u>	Séminaire : Hindouisme et christianisme[30h] (4 crédits) ☒	Jacques Scheuer
<u>SREL2002</u>	Séminaire : Bouddhisme et christianisme[30h] (4 crédits) ⊕	Jacques Scheuer
<u>SREL2011</u>	Séminaire : judaïsme et christianisme[30h] (4 crédits) ☒	N.
<u>SREL2022</u>	Séminaire : Islam et christianisme[30h] (4 crédits) ⊕	Emilio Platti
Sciences auxiliaires (8 crédits)		
<u>GLOR2804</u>	Histoire des écritures orientales[30h] (4 crédits) ⊕	Yves Duhoux
<u>GLOR2805</u>	Epigraphie sémitique[30h] (4 crédits)	René Lebrun
<u>GLOR2800</u>	Encyclopédie (Byzance et Orient chrétien)[30h] (4 crédits) ☒	Andrea Barbara Schmidt
<u>FLTR2170</u>	Paléographie grecque[15h] (2 crédits)	Anne Tihon
<u>FLTR2180</u>	Epigraphie grecque[30h] (4 crédits) ☒	Yves Duhoux
<u>FLTR2560</u>	Ecdotique: critique textuelle et méthodes d'édition[30h] (4 crédits)	Anne Tihon
<u>ARKE2380</u>	Iconologie : moyen-âge et temps modernes[30h] (4 crédits) ⊕	Pauline Voute
<u>ARKE2560</u>	Géographie historique et topographie de l'antiquité: A) Est de la méditerranée; B) Monde grec et monde romain[30h] (4 crédits) ⊕	N.
<u>ARKE2570</u>	Iconologie : antiquité[30h] (4 crédits) ☒	Eric De Waele, Jan Driessen (coord.)
Art et archéologie (4 crédits)		
<u>GLOR2806</u>	Arts et civilisation de l'Inde ancienne[15h] (2 crédits) ☒	Christophe Vielle
<u>ARKE1443</u>	Arts et civilisations : antiquité égyptienne et proche orientale[30h] (5 crédits) ☒	Nadine Cherpion
<u>ARKE2150</u>	Histoire de l'art et archéologie de l'Egypte pharaonique[30h+15h] (4 crédits)	Nadine Cherpion
<u>ARKE2160</u>	Histoire de l'art et archéologie de l'Asie antérieure: A) Orient ancien; B) Orient hellénisé[30h+15h] (4 crédits)	Pauline Voute
<i>(prérequis : ARKE 1300)</i>		
<u>ARKE2360</u>	Histoire de l'art paléochrétien[30h] (4 crédits) ☒	Pauline Voute
<u>ARKE2370</u>	Histoire de l'art byzantin et chrétien d'Orient[30h] (4 crédits) ☒	N.
<u>ARKE2530</u>	Histoire de l'art islamique[30h] (4 crédits) ☒	Pauline Voute
<u>RELI2470</u>	Histoire et archéologie de la Palestine[30h] (4 crédits)	Jean-Marie Van Cangh
C. Cours à option (12 crédits)		
Peuvent être choisis comme cours à option tous les cours des sections A. (Langues) et B. (Cours généraux), ainsi que les cours ci-dessous.		
<u>ASI2301</u>	Chaire Chiang Ching-Kuo[15h] (3 crédits)	Robert Deliège, Paul Servais
<i>(conférences)</i>		
<u>GLOR2390</u>	Typologie et permanences des imaginaires mythiques[30h] (4 crédits) ☒	N.
<u>ARKE2401</u>	A préciser	
<u>ARKE2610</u>	Numismatique: antiquité[30h] (4 crédits) ⊕	Patrick Marchetti
<u>SOC2445</u>	Socio-anthropologie de l'Islam contemporain[30h] (4 crédits)	Felice Dassetto
<u>DVLP3160</u>	Analyse socio-politique du Monde arabe[30h] (4 crédits)	Bichara Khader
<u>DVLP3161</u>	Analyse socio-économique du Monde arabe[30h] (4 crédits)	Bichara Khader
<u>ASI2302</u>	Analyse de la société chinoise contemporaine[30h] (4 crédits)	Paul Servais
<u>ASI2303</u>	Analyse de la société japonaise contemporaine[30h] (4 crédits)	Michèle Lauwers
<u>ASI2304</u>	Analyse de la société indienne contemporaine[30h] (4 crédits)	Robert Deliège
<u>FILO2300</u>	Explication de textes philosophiques arabes[30h] (4 crédits) ⊕	Jean-Michel Counet
<u>FLTR1560</u>	Linguistique générale[30h] (4 crédits)	Bart Defrancq
<u>FLTR2550</u>	Histoire des sciences de l'antiquité et du moyen âge[22.5h] (3 crédits)	Anne Tihon

<u>ARAB1300</u>	Arabe moderne niveau moyen[90h] (9 crédits)	Ahmed Adriouèche, Johannes den Heijer
<u>CHIN1300</u>	Chinois - niveau moyen[120h] (9 crédits)	Françoise Paron
<u>GREC1100</u>	Grec niveau élémentaire[90h] (6 crédits)	N.
<u>JAPO1300</u>	Japonais - niveau moyen[60h] (6 crédits)	Marc Heremans
<u>RUSS1300</u>	Russe - niveau moyen[90h] (6 crédits)	Andréi Zakharkevitch
<u>THEO3210</u>	Exégèse de l'Ancien Testament[45h] (4 crédits)	André Wénin
<u>THEO3320</u>	Patrologie[30h] (4 crédits)	Jean-Marie Auwers
<u>THEO3342</u>	Histoire ecclésiastique : Antiquité[30h] (4 crédits) ⊕	Jean-Marie Auwers
<u>RELI2462</u>	Milieu du Nouveau Testament[30h] (4 crédits) ⊕	Jean-Marie Sevrin
<u>RELI2482</u>	Le judaïsme[30h] (4 crédits) ⊕	Jean-Marie Auwers
<u>THEO3970</u>	Séminaire de patrologie[30h] (4 crédits)	Jean-Marie Auwers
<u>IDRI2207</u>	Analyse économique et stratégique du bassin Pacifique[30h] (4 crédits) ☒	Michèle Lauwers
<u>DVLP3120</u>	Politiques du développement[30h] (4 crédits)	Frédéric Lapeyre
<u>DVLP3194</u>	Séminaire interdisciplinaire de politique du développement : Asie[30h] (4 crédits)	Jean-Philippe Peemans, Jean-Philippe Peemans

D. Langue moderne (3 crédits)

Niveau moyen ou avancé, 30 heures au choix :

<u>ALLE2410</u>	Allemand. Communication interactive[30h] (3 crédits)	N.
<u>ANGL2410</u>	Anglais - Communication interactive[30h] (3 crédits)	Philippe Denis
<u>ARAB2410</u>	Arabe. Communication interactive[30h] (3 crédits)	Pierre Hanjoul
<u>CHIN1300</u>	Chinois - niveau moyen[120h] (9 crédits)	Françoise Paron
<i>ou</i>		
<u>CHIN1500</u>	Chinois - niveau approfondi[120h] (9 crédits)	Françoise Paron
<u>ESPA2410</u>	Espagnol. Communication interactive[30h] (3 crédits)	Victor Manuel Mendez Villegas
<u>GREC1100</u>	Grec niveau élémentaire[90h] (6 crédits)	N.
<u>ITAL1300</u>	Italien - niveau moyen[90h] (6 crédits)	Laura Scarpa
<i>ou</i>		
<u>ITAL1500</u>	Italien - niveau approfondi[90h] (6 crédits)	Laura Scarpa
<i>(en fonction du niveau de connaissance)</i>		
<u>JAPO1300</u>	Japonais - niveau moyen[60h] (6 crédits)	Marc Heremans
<u>NEER2410</u>	Néerlandais. Communication interactive[30h] (3 crédits)	Mariken Smit (coord.)
<u>RUSS1300</u>	Russe - niveau moyen[90h] (6 crédits)	Andréi Zakharkevitch
<u>TURC1100</u>	Turc - niveau élémentaire[90h] (9 crédits)	N.

E. Un mémoire (25 crédits)

La collation du diplôme de licencié exige la présentation et la défense d'un mémoire rédigé dans une langue approuvée par le Conseil de l'Institut orientaliste et se rapportant aux matières propres au diplôme.

Situation du diplôme dans le cursus

La licence en langues et littératures orientales : philologie et histoire orientales peut donner accès au diplôme d'études approfondies en philosophie et lettres et au doctorat en philosophie et lettres (philologie et histoire orientales).